



Joan Isern (segon per l'esquerra) i altres membres de la Comissió Científica del Pacífic en una fotografia d'estudi feta a Montevideo el 1862 © Arxiu del Museu Nacional de Ciències Naturals-CSIC



Equip d'investigadors de l'ICM-CSIC a l'Antàrtida. Base alemanya de Neumayer. Any 2003 © POLARSTERN-AWHICM-CSIC

## MUSEU DE CIÈNCIES NATURALS DE BARCELONA

Edifici de Zoologia • Parc de la Ciutadella  
Pg. Picasso s/n • T 932 562 200  
museuciencies@bcn.cat • www.bcn.cat/museuciencies

### HORARI

De dimarts a divendres: de 10 a 18.30 h  
Dissabtes, diumenges i festius: de 10 a 20 h  
Dilluns: tancat.  
Diumenges: a partir de les 15 h portes obertes.

### PREUS

Adults: 5€  
Entrada reduïda: 3,50€  
Consulteu altres descomptes

# museu de ciències naturals



29.10.09 - 31.05.10

# EXPLORADORS AVENTURA I BIODIVERSITAT

**COMRàdio**  
Xarxa Local

**el Periódico**



mapes: © Institut Cartogràfic de Catalunya  
disseny: estudijajaponesa.biz



Ajuntament de Barcelona

**BARCELONA  
CULTURA**

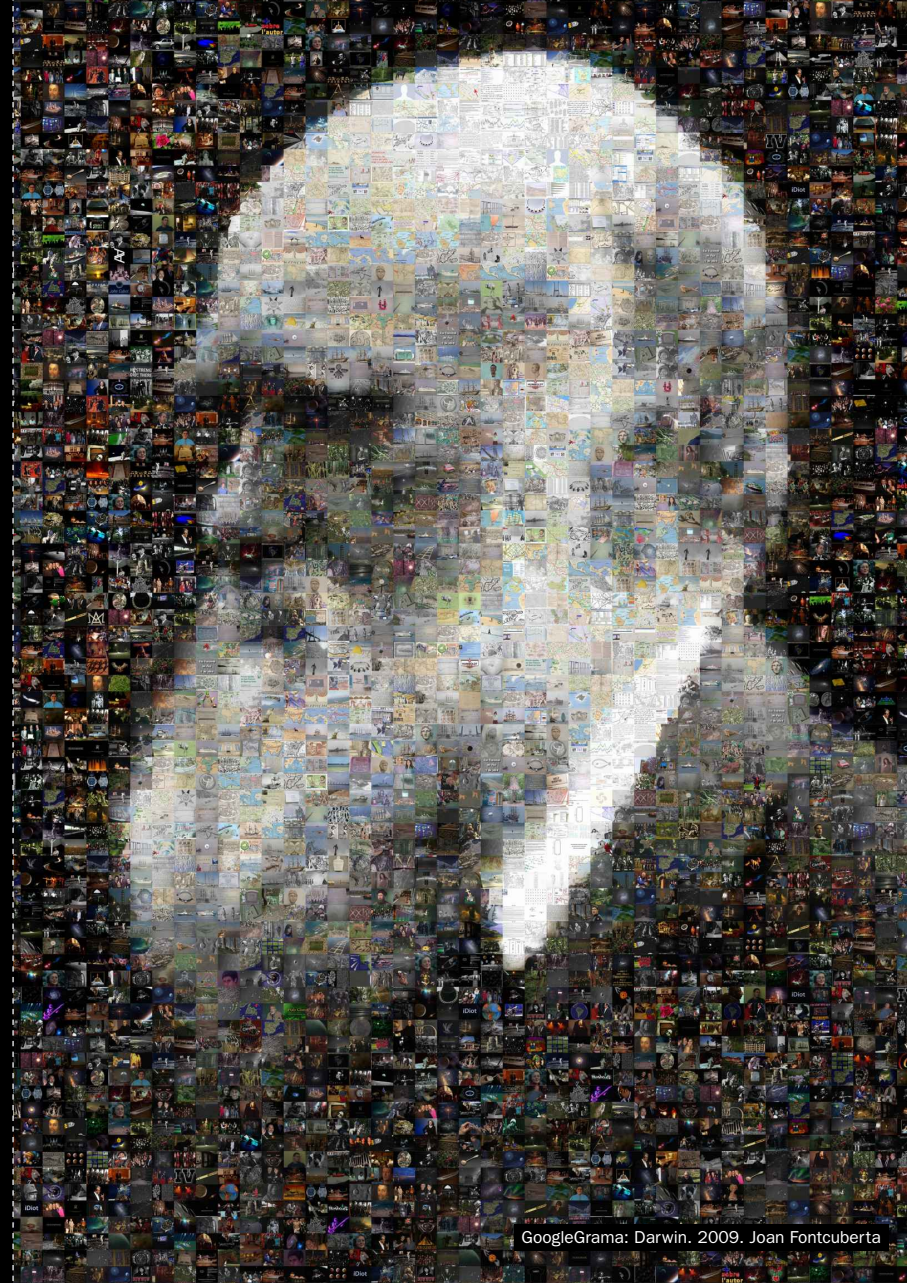
# EXPLORADORS: AVENTURA I BIODIVERSITAT

## SOM EXPLORADORS

L'exploració s'alimenta de la curiositat però la impulsa la necessitat. De la pràctica ancestral, animal, d'explorar l'entorn per trobar-hi recursos indispensables, l'ésser humà n'ha pogut treure l'obstinació necessària per embarcar-se en expedicions a la cerca de coneixement. Per a nosaltres la natura és una font inesgotable de coneixement, un escenari en permanent evolució. El fascinant món natural ens atreu i ens anima a explorar-lo.

## EXPLORAR LA TERRA

Tot i fer de germana pobra de les aventures d'exploració, les expedicions destinades a conèixer plantes i animals arreu del món tenen també la seva èpica. Hi trobem personatges famosos, història i iconografia. Quan pràcticament tot era desconegut, el coratge es destinava a obrir camins nous en condicions que ara ens resulten heroiques. **El progrés en la cartografia, en els mitjans de transport i en la representació de la natura ha aconseguit modificar el perfil de l'explorador.** Els inductors de les expedicions, reis o institucions, contractaven aventurers o professionals segons el moment històric. De manera espontània, altres naturalistes dirigeixen la seva mirada d'exploració als entorns més propers. El resultat de les recol·leccions es materialitza en col·leccions que sovint han quedat dipositades en museus.



GoogleGrama: Darwin. 2009. Joan Fontcuberta

## EXPLORADORS: AVENTURA I BIODIVERSITAT

## EXPLORADORS EN ACCIÓ

Un periple pel sud-est asiàtic, l'any 1929, per part de dos naturalistes catalans o el vigent programa antàrtic en què participen institucions de recerca espanyoles són dos exemples d'exploració de la natura on es fa patent el valor de les persones per obtenir èxit en els objectius de cerca.

Tot i que allunyats en l'espai i en el temps, i amb objectius i recursos diferents, en el viatge a l'Orient i les expedicions antàrtiques es pot trobar un denominador comú: una seqüència compartida de fases en l'exploració on l'empremta humana és decisiva.

## ESTUDIAR LA NATURA

El món ara se'ns ha fet petit gràcies als mitjans de transport que multipliquen els camins possibles a seguir i banalitzen les distàncies a superar. Al mateix temps, els objectius de recerca actuals suposen conceptes més exigents per a l'explorador: mètodes científics intensius, projectes a llarg termini. S'arriba a destinació amb molt menys esforç que abans, però ara s'inverteix molt més temps en l'estudi de la natura. Les eines d'anàlisi de la biodiversitat es compliquen per interpretar una natura que esdevé més complexa a mesura que l'anem coneixent millor. Tanmateix, els objectius d'exploració no s'esgoten ja que encara queden per conèixer immenses bosses de biodiversitat. Alhora, una sensació d'urgència, motivada per la tendència a la pèrdua de la biodiversitat visible al nostre planeta, ens accelera. **La novetat més recent: avui dia tots estem convidats a fer-nos exploradors per ser testimonis actius de l'estat dels sistemes naturals.**



El buque oceanográfico rompehielos alemán Polarstern en el mar de Weddell © POLARSTERN-AWI-ICM-CSIC



Investigadores seleccionando muestras en la cubierta del B/O Polarstern © POLARSTERN-AWI-ICM-CSIC

#### MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE BARCELONA

Edificio de Zoología • Parque de la Ciutadella  
P. Picasso s/n • T 932 562 200  
museociencias@bcn.cat • www.bcn.cat/museociencias

#### HORARIO

De martes a viernes: de 10 a 18.30 h  
Sábados, domingos y festivos: de 10 a 20 h  
Lunes: cerrado.  
Domingos: a partir de las 15 h puertas abiertas.

#### PRECIOS

Adultos: 5€  
Entrada reducida: 3,50€  
Consultar otros descuentos

**COMRàdio**  
Xarxa Local

**el Periódico**



## museu de ciències naturals



29.10.09 - 31.05.10

**EXPLORADORES**  
**AVENTURA Y BIODIVERSIDAD**

mapas: © Institut Cartogràfic de Catalunya  
diseño: estudiolajaponesa.biz



Ajuntament de Barcelona

**BARCELONA**  
CULTURA

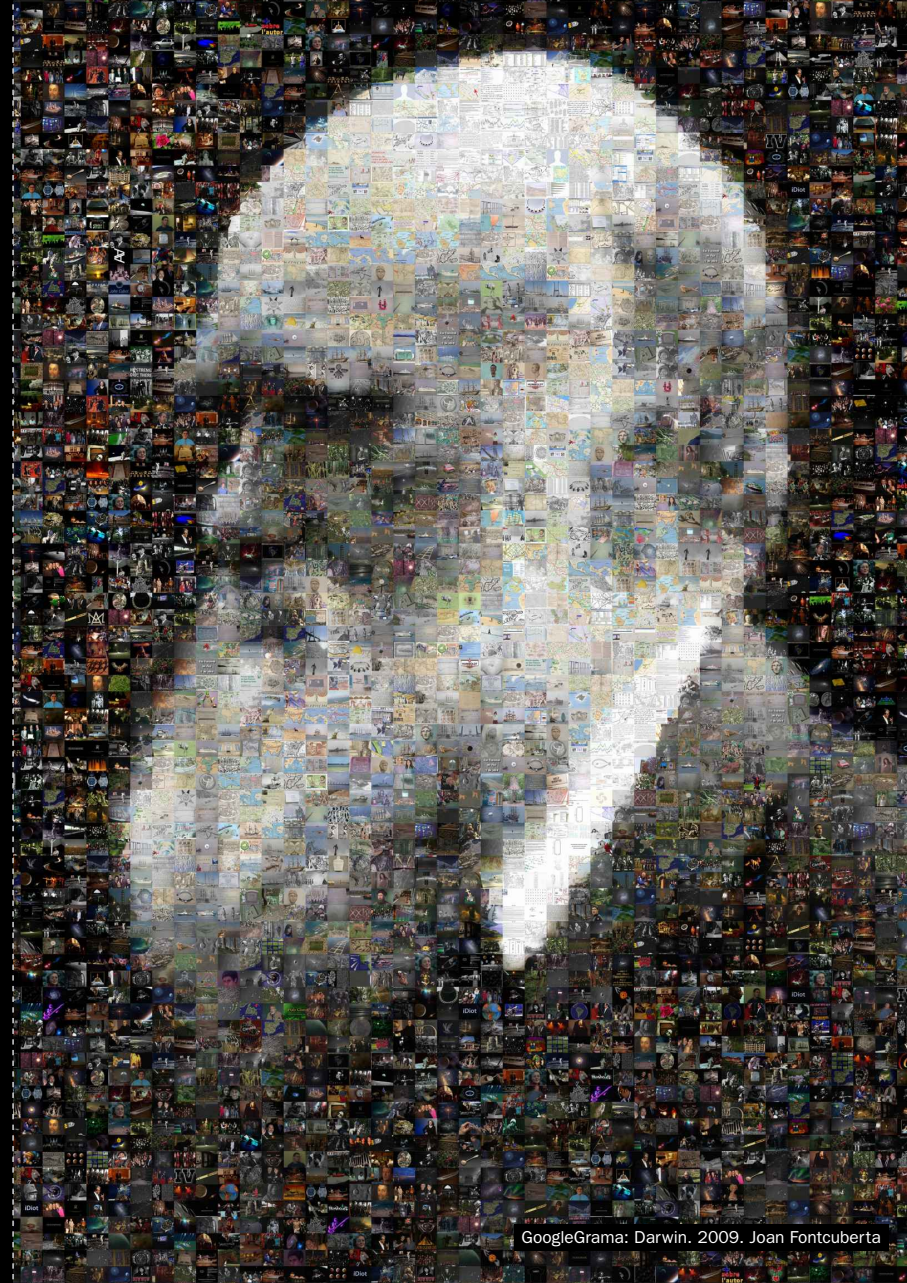
# EXPLORADORES: AVENTURA Y BIODIVERSIDAD

## SOMOS EXPLORADORES

La exploración se alimenta de la curiosidad pero está impulsada por la necesidad. De la práctica ancestral, animal, de explorar el entorno para encontrar recursos indispensables, el ser humano ha podido extraer la obstinación necesaria para embarcarse en expediciones en busca de conocimiento. La naturaleza es para nosotros una fuente inagotable de conocimiento, un escenario en permanente evolución. El fascinante mundo natural nos atrae y nos anima a explorarlo.

## EXPLORAR LA TIERRA

Pese a ser la hermana pobre de las aventuras de exploración, las expediciones por todo el mundo destinadas a conocer plantas y animales tienen también su épica. En ellas encontramos personajes famosos, historia e iconografía. Cuando prácticamente todo era desconocido, el coraje se destinaba a abrir caminos nuevos en condiciones que ahora nos resultan heroicas. **El progreso en la cartografía, los medios de transporte y la representación de la naturaleza ha conseguido modificar el perfil del explorador.** Los inductores de las expediciones, reyes o instituciones, contrataban aventureros o profesionales según el momento histórico. De forma espontánea, otros naturalistas dirigen su mirada de exploración a los entornos más próximos. El resultado de las recolecciones se materializa en colecciones que a menudo han quedado depositadas en museos.



GoogleGrama: Darwin. 2009. Joan Fontcuberta

## EXPLORADORES: AVENTURA Y BIODIVERSIDAD

## EXPLORADORES EN ACCIÓN

Un periplo por el sudeste asiático, en el año 1929, de dos naturalistas catalanes o el vigente programa antártico en el que participan instituciones de investigación españolas son dos ejemplos de exploración de la naturaleza donde se hace patente el valor de las personas para obtener éxito en los objetivos de búsqueda.

Aunque alejados en el espacio y en el tiempo, y con objetivos y recursos diferentes, en el viaje al Oriente y las expediciones antárticas puede encontrarse un denominador común: una secuencia compartida de fases de la exploración donde la huella humana es decisiva.

## ESTUDIAR LA NATURALEZA

El mundo se ha hecho ahora pequeño gracias a los medios de transporte que multiplican los caminos posibles a seguir y banalizan las distancias a superar. Al mismo tiempo, los objetivos de investigación actuales suponen conceptos más exigentes para el explorador: métodos científicos intensivos, proyectos a largo plazo. Se llega al destino con mucho menos esfuerzo que antes, pero ahora se invierte mucho más tiempo en el estudio de la naturaleza. Las herramientas de análisis de la biodiversidad se complican para interpretar una naturaleza que se vuelve más compleja a medida que la vamos conociendo mejor. No obstante, los objetivos de exploración no se agotan ya que aún quedan por conocer inmensas bolsas de biodiversidad. Y una sensación de urgencia, motivada por la tendencia a la pérdida de la biodiversidad visible en nuestro planeta, nos acelera. **La novedad más reciente: hoy en día todos estamos invitados a convertirnos en exploradores para ser testigos activos del estado de los sistemas naturales.**



Tiger hunted in the Indochina. Author: Emili Juncadella © Arxive of Aguilar-Amat Family



Jordi Sabater Pi in Equatorial Guinea in the mid-1960s, with a specimen of the recently discovered frog *goliath* © National Geographic Society; Sabater Pi Collection, Parc Científic de Barcelona, Universitat de Barcelona.

#### NATURAL SCIENCE MUSEUM OF BARCELONA

Edifici de Zoologia • Parc de la Ciutadella  
Pg. Picasso s/n • T 932 562 200  
museuciencies@bcn.cat • www.bcn.cat/museuciencies

#### OPENING TIMES

Tuesday to Friday: 10.00 to 18.30  
Saturdays, Sunday and holidays: 10.00 to 20.00  
Closed Mondays  
Sundays from 15.00, free admission.

#### ADMISSION

Adults: 5€  
Discounted admission: 3,50€  
Check out all our discounts

## museu de ciències naturals



29.10.09 - 31.05.10

# EXPLORERS

## ADVENTURE & BIODIVERSITY

COMRàdio  
Xarxa Local

el Periódico



maps: © Institut Cartogràfic de Catalunya  
design: estudi@lajaponesa.biz



Ajuntament de Barcelona

BARCELONA  
CULTURA

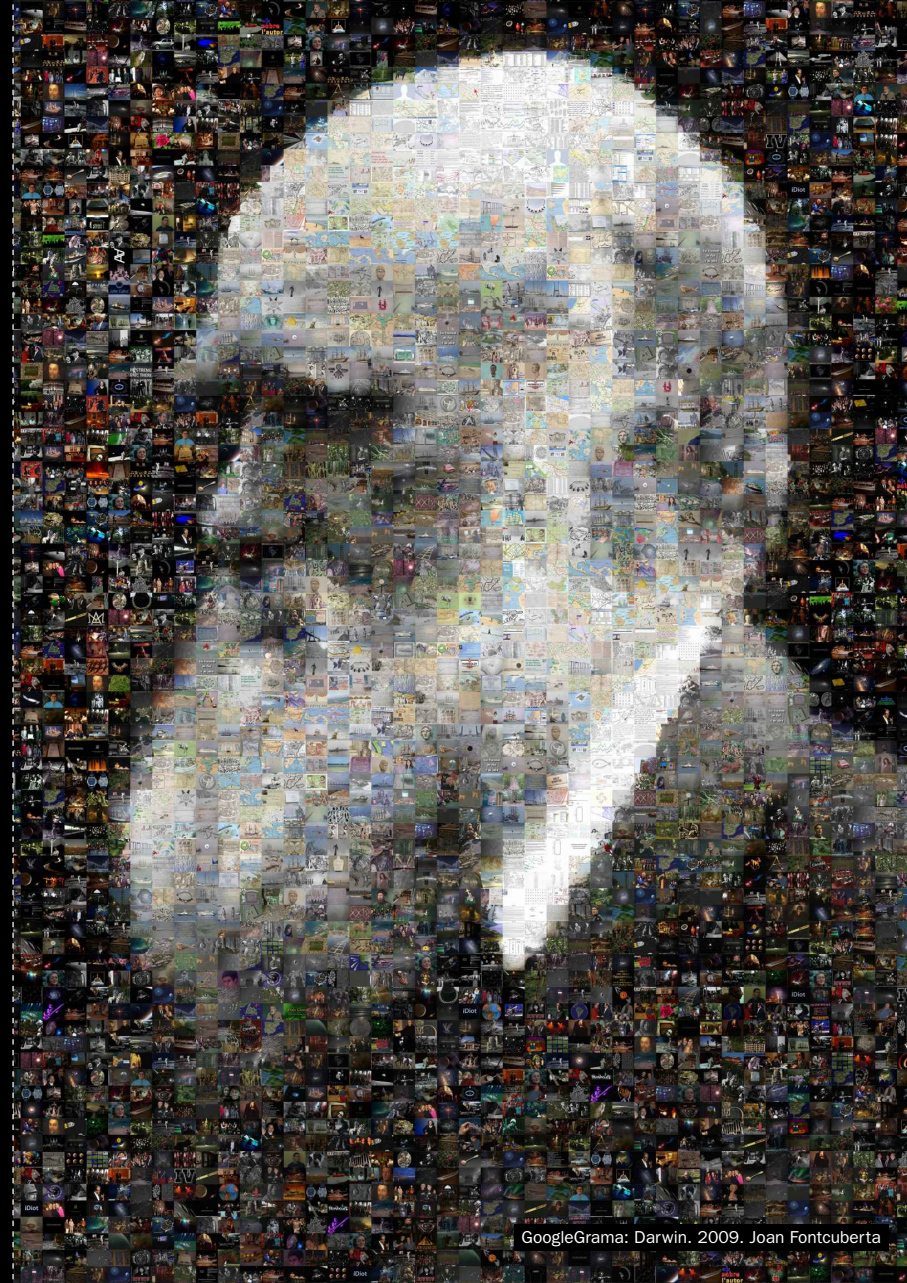
# EXPLORERS: ADVENTURE & BIODIVERSITY

## WE ARE EXPLORERS

Exploration feeds off curiosity, but curiosity is driven by necessity. From the ancestral animal practice of exploring the environment to find essential resources, humans have been able to extract the necessary obstinacy to undertake expeditions in search of knowledge. Nature is, for us, an inexhaustible source of knowledge, a scenario in permanent evolution. A fascinating natural world attracts us and encourages us to explore it.

## EXPLORING THE EARTH

Despite being the poor relation of the exploration adventures, the expeditions all over the world aimed at learning about plants and animals also have their epic tales. In them, we find famous people, history and iconography. When practically everything was unknown, courage was devoted to blazing new trails in conditions that now seem heroic to us. **Advances in map-making, transport and the representation of nature have changed the profile of the explorer. The sponsors of the expeditions, whether monarchs or institutions, hired adventurers or professionals, depending on the moment in history.** Spontaneously, other naturalists sets their sights on exploring territories closer to home. The collecting activity resulted in collections that have often been placed in museums.



GoogleGrama: Darwin. 2009. Joan Fontcuberta

## EXPLORERS: ADVENTURE & BIODIVERSITY

## EXPLORERS IN ACTION

A voyage through southeast Asia in 1929 by two Catalan naturalists or the current Antarctic programme in which Spanish research institutions take part are two examples of the exploration of nature in which the value of people to achieving success in the objectives is made clear.

Though distant in space and time, with different objectives and resources, in the voyage to the Orient and the Antarctic expeditions, we can find a common denominator: a shared sequence of phases of exploration in which human involvement is decisive.

## STUDYING NATURE

The world is now smaller thanks to the means of transport that multiply the possible paths to follow and trivialize the distances to be covered. At the same time, the objectives of current research involve more demanding concepts for the explorer: intensive scientific methods and long-term concepts. We reach our destination far more easily than before, but now we spend far more time in studying nature. The tools for analysing biodiversity become more complex in order to interpret a nature that become more complex as we learn more about it. Nevertheless, the objectives of exploration are inexhaustible as large pockets of biodiversity can still be found. And a feeling of urgency, motivated by the trend to lose the visible biodiversity on our planet is hurrying us up. **The latest: nowadays, we are all invited to become explorers in order to actively bear witness to the state of natural systems.**